



СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ „СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“

ФАКУЛТЕТ ПО КЛАСИЧЕСКИ И НОВИ ФИЛОЛОГИИ

УЧЕБЕН ПЛАН

Утвърждавам:

Утвърден от Академически съвет с
протокол

№ 8 1 1 06. 2022 г.

Професионално направление: 2.1 Филология

ОКС "магистър"

Магистърска програма:

К	Н	И	4	8	2	1	2	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Приложна лингвистика

за завършили ОКС "бакалавър" от нефилологически специалности, владеещи испански език

Специалност: *Испанска филология*

Форма на обучение: **редовна форма на обучение**
прием от летен семестър

Продължителност на обучението (брой семестри): **3 /три/ семестъра**

Професионална квалификация:

Филолог с профил "Приложна лингвистика"

Специализация: **Лингвистика и/или Комуникация и/или Превод и редактиране с испански език**

Квалификационна характеристика

Магистърска програма: *Приложна лингвистика*

Специалност: Испанска филология

1. Насоченост, образователни цели

Магистърската програма "Приложна лингвистика" е с интердисциплинарен характер и е предназначена за завършилите ОКС "бакалавър" от нефилологически специалности, владеещи испански език. Тя предлага широкомащабна платформа за надграждане на знанията и уменията на магистрантите в основни области на приложното езикознание – лингвистика, комуникация, превод и редактиране. Основната цел на програмата е подготовката на висококвалифицирани специалисти с изграден подход към теоретичните и практическите проблеми на езика, на превода и на комуникацията в межкултурен и междуличностен аспект, съобразен със съвременните потребности на обществото. Съчетава три специализиращи модула (ЛИНГВИСТИКА, КОМУНИКАЦИЯ и ПРЕВОД И РЕДАКТИРАНЕ С ИСПАНСКИ ЕЗИК), което дава възможност на магистрантите да усвоят най-новите постижения в посочените области, за да се превърнат в активни участници в съвременната мултикултурна среда. Кандидатите за магистърската програма "Приложна лингвистика" трябва да имат завършено висше образование с ОКС "бакалавър" и минимален успех "добър" (средно аритметично от общия успех от следването и държавния изпит). Изисква се ниво на владееене на испански език на ниво B1 (съгласно Общата европейска референтна рамка за езиците), което се удостоверява с документ при кандидатстването или с полагане на изпит за същото равнище пред комисията за прием. Всички кандидати се явяват на устно събеседване с комисия. Оценяването се извършва въз основа на езиковите и комуникативните им умения.

2. Обучение (знания и умения, необходими за успешна професионална дейност; общотеоретична и специална подготовка и др.)

"Приложна лингвистика" е действаща магистърска програма с ежегоден прием от 2004 г. Тя е трисеместриална, с прием от летен семестър. Титулярите на всички дисциплини са водещи специалисти в съответната област. Магистрантите от нефилологически специалности се обучават задължително в продължение на един семестър в ПОДГОТВИТЕЛЕН БАЗОВ МОДУЛ, който включва основни дисциплини за усъвършенстване на езиковите им компетенции на ниво B2 (съгласно Общата европейска референтна рамка за езиците) и за формиране на езиковедска култура в полето на испанистиката. Обучението в Подготвителния базов модул се осъществява през летния семестър на учебната година преди началото на учебния процес в основния модул на Магистърската програма по приложна лингвистика. Обучението в останалите два семестъра на програмата е с отворен и гъвкав формат, което дава възможност на магистранта да състави сам учебния си план по приоритети. То е организирано в един основен модул с минимален брой задължителни дисциплини, който се надгражда по избор с един или повече от трите специализиращи модула (ЛИНГВИСТИКА, КОМУНИКАЦИЯ и ПРЕВОД И РЕДАКТИРАНЕ С ЧУЖД ЕЗИК). За да придобие професионална квалификация по избрания модул, магистрантът трябва да набере не по-малко от 2/3 от кредитите, предвидени за избираеми дисциплини от съответния модул по семестри. В зависимост от интересите на обучавания останалите кредити се допълват от дисциплини от другите два специализиращи модула от Учебния план. Програмата предоставя възможност за практики в областта и на трите модула – в научни учреждения, издателства, преводачески фирми, държавни и частни институции. Магистърската програма завършва с подготовка и защита на магистърска дипломна работа.

3. Професионални компетенции

Магистърската програма "Приложна лингвистика" дава възможност за разширяване и усъвършенстване на филологическата подготовка на студентите, ориентирана към тяхната езиковедска, преводаческа, редакторска или комуникативна квалификация. Завършилите са висококвалифицирани специалисти с изградени широки професионални умения за работа в конкурентна среда в обществената, културната и образователната сфера, където се изисква владение на испанския език, теоретична езикова компетентност, комуникативни, преводачески и редакторски умения, стратегически и творчески подход в търсенето на професионални решения.

4. Професионална реализация

Придобилите ОКС "магистър" по тази програма биха могли да намерят професионална реализация в културни институции, средства за масова информация, международни представителства, научни институти, висши учебни заведения, преводачески агенции и другаде, където хуманитарното образование, съчетано с професионално владение на чуждия език и със задълбочени познания в областта на приложната лингвистика, е важен приоритет.

--	--	--	--	--	--

код на спец.

Магистърска програма "Приложна лингвистика" – Испанска филология

за випуска, започнал през летен семестър на 2022/2023 уч. година

№	код на дисциплината	Наименование на учебната дисциплина	Вид – З, И, Ф	семестър	ECTS кредити	Часове - общ брой				Седмична заетост	Форма на оценяване* - И, ТО, ки, прод
						Всичко	Лекции	Семинарни занятия	Практически упр. / хоспетиране		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Задължителни дисциплини

Подготвителен базов модул

1	3	1	0	0	Практически испански език	3	1	14	420	0	180		0+12	ТО
2	3	1	1	0	Морфосинтаксис	3	1	8	240	60	30		4+2	И
3	3	1	2	0	Общо и индоевропейско езиковедие	3	1	4	120	60	0		2+0	КИ

Общ задължителен модул

4	3	0	3	0	Категориите на речта	3	2	5	150	30	15		2+1	КИ
5	3	0	4	0	Прагматика и дискурс	3	2	3	90	30	15		2+1	И
6	3	0	5	0	Ателие за академично писане	3	2	4	120	15	15		1+1	ТО
7	3	0	6	0	Основни науковедски изисквания към магистърската теза	3	3	2	60	15	15		1+1	И
8	3	0	7	0	Лингвостилистичен анализ на текст	3	3	4	120	15	15		1+1	КИ

Избираеми дисциплини – избраните дисциплини трябва да носят минимум 31 кредита (1-ви семестър - 4 кредита; 2-ри семестър - 18 кредита; 3-ти семестър - 9 кредита)

Подготвителен базов модул

1	И	3	9	0	Проблеми на теорията и практиката на превода	И	1	4	120	30	15		2+1	КИ
2	И	4	0	0	Стилистика и приложна лингвистика	И	1	4	120	30	15		2+1	КИ

Специализиращ модул ЛИНГВИСТИКА

3	И	3	5	0	Лингвокултурология	И	2	4	120	30	0		2+0	ки
4	И	1	3	0	Лингвистични школи и направления в съвременното езикознание	И	2	2	60	30	0		2+0	и
5	И	1	5	0	Генезис, структура и функции на граматичните категории	И	2	2	60	30	0		2+0	и
6	И	2	9	0	Лингвистична типология	И	2	4	120	30	0		2+0	ки
7	И	1	4	0	Етнокултурни аспекти на фразеологията	И	3	3	90	15	15		1+1	то
8	И	3	6	0	Анализ на дискурса	И	3	3	90	30	0		2+0	ки
9	И	3	7	0	Лингвистична археология	И	3	2	60	30	0		2+0	и
Специализиращ модул КОМУНИКАЦИЯ														
10	И	1	8	0	Устната комуникация и нейният дискурс (Езикът на електронните медии)	И	2	3	90	30	15		2+1	и
11	И	2	0	0	Социолингвистични измерения на комуникацията	И	2	4	120	30			2+0	ки
12	И	3	8	0	Бизнес комуникация	И	2	2	60	30	0		2+0	и
13	И	2	7	0	Произход и еволюция на езика	И	2	5	150	45	0		3+0	ки
14	И	2	1	0	Комуникативни стратегии и речеви тактики	И	3	4	120	30	0		2+0	ки
15	И	2	2	0	Диалогичният дискурс	И	3	2	60	30	0		2+0	и
16	И	2	8	0	Направления в съвременната лингвистична антропология	И	3	2	60	30	0		2+0	и
17	И	2	3	0	Семиотика на рекламата	И	3	2	60	30	0		2+0	и
Специализиращ модул ПРЕВОД И РЕДАКТИРАНЕ С ИСПАНСКИ ЕЗИК														
18	И	2	4	1	Практикум (в областта на художествения и специализирания превод и бизнес комуникацията), I част	И	2	4	120	0	60		0+4	то
19	И	1	2	0	Редактиране и коригиране на текст	И	2	2	60	15	15		1+1	и
20	И	3	0	0	Компютърно асистиран превод	И	2	2	60	15	15		1+1	то
21	И	3	1	0	Съпоставителен анализ и коментар на превода	И	2	4	120	15	15		1+1	ки

22	И	2	4	2	Практикум (в областта на художествения и специализирания превод и бизнес комуникацията), II част	И	3	2	60	0	30		0+2	то
23	И	3	2	0	Типография и текстообработка	И	3	2	60	15	15		1+1	то
24	И	3	3	0	Превод и реферирание на новинарски текстове	И	3	2	60	15	15		1+1	и
25	И	3	4	0	Превод на справочно-информационни текстове	И	3	2	60	15	15		1+1	и

Факултативни дисциплини – минимум кредита

Факултативен модул ФИЛОЛОГИЯ И БИЗНЕС

1	Ф	0	1	0	Бизнес модели в аутсорсинг индустрията	Ф	2-3	3	90	15		15	1+1	ки
2	Ф	0	2	0	Търсене на бизнес информация в интернет	Ф	2-3	3	90	15		15	1+1	ки
3	Ф	0	3	0	Умения за резюмиране и синтез на икономически данни	Ф	2-3	3	90	15		15	1+1	ки
4	Ф	0	4	0	Основи на бизнеса	Ф	2-3	3	90	15		15	1+1	ки
5	Ф	0	5	0	Ключовете към професионалния успех – умения, които е ценно да придобием и развиваме	Ф	2-3	3	90	15		15	1+1	ки

Учебни практики и курсови работи

№	код				Наименование на практиката / курсовата работа	Вид – З, И, Ф	Семестър	ECTS кредити	Седмици	Часове	Форма на оценяване* - и, то, ки
1	П	0	1	0	Учебна практика - Специализиращ модул Лингвистика	И	2	2	15	30	то
2	П	0	2	0	Учебна практика - Специализиращ модул Комуникация	И	2	2	15	30	то
3	П	0	3	0	Учебна практика - Специализиращ модул Превод и редактиране с испански език	И	2	2	15	30	то

Дипломиране

№	Начин на дипломиране	ECTS кредити	Първа държавна сесия	Втора държавна сесия
1	Защита на дипломна работа	15	юли	октомври
Общ брой кредити:		15		

Учебният план е приет с решение на ФС № 8 от 12.04.2022 г.



